

Biblioteca cantonale
di Lugano
Viale Carlo Cattaneo 6
6901 Lugano



Treatto di amicizia tra la Svizzera e la Cina, 1918. Esposto per la prima volta nella mostra allestita alla Biblioteca cantonale di Lugano e pubblicato integralmente nel volume *Occidente verso la Cina*.

Il volume *Occidente verso la Cina* (a cura di Gerardo Rigozzi, Pier Francesco Fumagalli e Luca Saltini, Biblioteca cantonale di Lugano, ELR Edizioni Le Ricerche, Losone 2008, 192 pagine, 113 illustrazioni) fa riferimento alla mostra "Occidente verso la Cina" (5 aprile - 25 maggio 2008), organizzata alla Biblioteca cantonale di Lugano. In esso diversi esperti o persone oggi attive sul fronte cinese hanno potuto fare il punto della situazione, aprire delle finestre sulle varie problematiche, in modo da offrire al lettore – senza pretesa di completezza – l'opportunità di aggiornarsi su quanto avviene in Cina e quanto da noi si sta facendo in questa direzione. Il volume presenta inoltre una ricca trattazione della storia cinese – dall'antichità ad oggi – e un importante approfondimento sulle relazioni tra la Svizzera e il Paese asiatico.

Biblioteca cantonale di Lugano
Viale Carlo Cattaneo 6
CH - 6901 Lugano
Tel. +41 91 815 4611 / fax +41 91 815 4619
e-mail bclu-segr.sbt@ti.ch
www.sbt.ti.ch/bclu



Edouard Bovet (1797-1849), Fleurier. Orologio cinese, 1840 c. (recto-verso), oro con decorazioni in smalto, diam. 5,9 cm.

Contributi di

- Claudio R. Boër
- Paola Calanca
- Elisa Calza
- Claudio Camponovo
- Rosanna Carloni
- Carlo Cattaneo
- Renzo Cavaliere
- Chwen Chwen Chen
- Anita Cignolini
- Michele Coduri
- Michela Fontana
- Fritz Frei
- Pier Francesco Fumagalli
- Franco Gervasoni
- Giorgio Giudici
- Yuan Huaqing
- Andrea Jacomelli
- Zhou Jiaxiang
- Alessandra Lavagnino
- Angelo S. Lazzarotto
- Dante Martinelli
- Giuseppina Merchionne
- Elio Nenci
- Mirko Nesurini
- Luigi Nessi
- Matteo Nicolini-Zani
- Claudia Perassi
- Federico Rampini
- Gerardo Rigozzi
- Shantena A. Sabbadini
- Michela Scarpatetti
- Riccardo Scartezzini
- Urs Schoettli
- Margherita Sportelli
- Mario Tettamanti
- Tito Tettamanti
- Alfonso Tuor
- Cristina Valsecchi
- Thomas Wagner
- Maria Weber
- Phoebe Jiang Zhewen

Occidente verso la Cina



Biblioteca cantonale
di Lugano

5 aprile – 25 maggio 2008

西
方
向
中
国



Città
di
Lugano

SUPSI — Università
Professionale
della Svizzera Italiana

Occidente verso la Cina

Cos'è oggi la Cina?

Un drago rosso dentro le cui fauci l'Occidente sarà presto ingoiato?

Un immenso *far west* orientale da colonizzare ad opera delle imprese europee ed americane?

Un magma capital-comunista privo di diritti umani e detonatore pronto a far esplodere i consumi energetici ed alimentari?



Padre Johann Beckmann (1901-1971), in Cina nel 1935-36.

Forse nella Cina di oggi si può trovare un pò di tutto questo, ma sarebbe ingenuo e ingiusto tentare di incasellare la complessità di questo Paese nell'illusione di una rapida sintesi. La Cina è l'erede di una cultura antichissima e una realtà, oggi, che dopo decenni di isolamento guarda all'Occidente con grandi speranze. Il suo fermento economico e commerciale e la trasformazione sociale in atto sono fenomeni senza eguali al mondo, con cui la Svizzera, nel solco della sua tradizione di amicizia verso la Cina, e l'Europa dovranno sempre più confrontarsi.

Basti pensare alle numerose iniziative lungimiranti intraprese nei diversi settori dell'economia, del turismo e della cultura del nostro Paese, volte a promuovere relazioni proficue di collaborazione con la Cina. La Biblioteca cantonale di Lugano, la Città di Lugano e la Scuola Universitaria Professionale Superiore della Svizzera Italiana (SUPSI) hanno voluto sottolineare questa apertura verso una realtà di grandi dimensioni, con una mostra e una pubblicazione che facessero conoscere le principali questioni riguardanti i rapporti tra la Cina e l'Occidente, presentando in particolare i passi più significativi attuati oggi dal Ticino in questa direzione.



Li Bo (701-762), poeta dell'epoca Tang (600-900 d.C.).

«Quando la Cina si sveglierà, il mondo tremerà».

Napoleone Bonaparte

«I misteri cinesi scompaiono in un solo modo, studiando».

Zhou Enlai

«Gli interessi globali conducono a responsabilità globali; la natura del dialogo tra la Svizzera (e in generale l'Occidente) e la Cina implica da una parte una cooperazione ed uno scambio di natura culturale che favoriscano una migliore conoscenza reciproca; d'altro canto conduce ad una presa in considerazione delle rispettive caratteristiche nell'ambito dei principi fondamentali che governano oggi le relazioni internazionali».

Dante Martinelli

«Grazie alle esperienze acquisite e alle relazioni attivate, viene riconosciuto dalle autorità cinesi e svizzere che Lugano è la città svizzera che si sta muovendo meglio nella realtà cinese, con maggiore dinamismo e fantasia».

Giorgio Giudici

«Bisogna capire come e perché la crescita cinese può trainare la rinascita della nostra economia. Ma per poterlo fare, soprattutto dal punto di vista politico, bisogna capire l'economia, la politica e la cultura della Cina».

Claudio R. Boër

«La tradizione scientifica cinese fu profondamente diversa da quella occidentale; essa si caratterizzò già dall'antichità con lo studio dei fenomeni naturali fatto con grande sistematicità e con un'attenzione particolare nelle osservazioni».

Luigi Nessi

«Il futuro ci dirà se siamo di fronte a una grande opportunità o se ci avviciniamo a uno scontro di civiltà di proporzioni gigantesche».

Gerardo Rigozzi

Cartolina d'ordine

[p.f. crocetta nel quadratino e indicare il no. delle copie desiderate]

G. Rigozzi – P. F. Fumagalli – L. Saltini
Occidente verso la Cina
Biblioteca cantonale di Lugano / ELR
Edizioni Le Ricerche, Losone 2008
192 pagine, 113 illustrazioni
CHF 48.– / € 30 incluse le spese postali

Prezzo promozionale, fino al 30 aprile 2008,
CHF 30.– / € 20 incluse le spese postali

Cognome	Nome
Indirizzo	Località (NAP)
Stato	Tel.
e-mail	
Data	Firma

Informazioni: Tel. +41 91 815 4611
Fax +41 91 815 4619
e-mail bclu-segr.sbt@ti.ch